

C.P.I. A Mr. l'A.T. Astrida

Rapport hebdomadaire pour la  
semaine du 3 au 8 Mai 1948



Nom du Chef de Chantier:

E. Beguin.

Désignation des travaux:

Construction route Ibanda-Dendezi.

Travaux exécutés:

Travaux de révision du tronçon de 3650 m. d'Ibanda au Col A (Uinka). Gros travaux de terrassement. Déplacement de la plate-forme vers l'intérieur de 2 mètres. Travaux de talutage dans schiste dur, hauteur du talus 10 à 12 Mètres sur une longueur de 300 M. Travaux d'empierrement nouveau sur 150 m. Approvisionnement en sable et pierres pour la construction de caniveaux. Travaux d'entretien de la route N° 27 (équipe de 25 travailleurs). Débroussement et nettoyage du chantier d'implantation du Col B (Elephant) jusqu'à Bunyelele. Travaux divers.

ASTRIDA



13069

Etat d'avancement travaux:

Travaux de révision du tronçon Ibanda au Col A arrivés à hauteur de 2700 mètres. Restent 850 mètres à réparer pour arriver au Uinka. Ces travaux de révision seront terminés vers fin courant. Ce tronçon ayant été abandonné depuis 1943, a énormément souffert.

Main d'oeuvre employée:

Travailleurs de Nyanza:	=	223
Travailleurs contractés:	=	241
Cadre	=	31
Total:	=	495 H.J.

Durant la semaine il a été engagé, 29 nouveaux éléments.

Crédits accordés:

Par lettre 849 T.P. du 6 Avril une somme de 200.000.00 Frs

Dépenses effectuées:

A ce jour 33116.00 Frs dont 13365.00 frs n'ont pas encore été payés, pour le mois de Avril au contractés et au cadre.

Crédits restant:

A ce jour: 166.884.00 Frs

Situation des vivres:

En stock le 2 Mai 1948/

Farine de manioc:	=	10.807 Kilos
Haricots:	=	11.293 Kilos
Huile de palme:	=	758.400 Kilos
Sel:	=	282.100 Kilos
Bétail:	=	4 Têtes

Vivres reçus durant la semaine:

Néants.

Vivres sortis durant la semaine:

Farine de manioc: = 1802 Kilos  
Haricots: = 1974 Kilos  
Huile de palme: = 159 Kilos  
Sel: = 58.600 kilos  
Bétail: = 4têtes.  
Rations a 495 Hommes, 36 Femmes et 17 enfants.  
Stock au 9 Mai 1948:

Farine manioc: = 9005 Kilos.  
Haricots: = 9319 Kilos.  
Huile de palme: = 599.400 Kilos  
Sel: = 223.500 Kilos  
Bétail : = 4 Têtes.

Sauf bétail, stock suffisant jusqu'a fin courant.

Matériel reçu:

Par bordereau N° 2207 d'Usa: 13 barres a mine- 6 masses de 5 kilos- 1 scie a tronçonner- 2 scies de long-49 pans a gravier(fonds de fut)-6 carreaux -5 kilos soudure- acide sulfurique- sel amoniac -24 charnieres -250 vareuses et 500 Capitulas.

Matériel demandé:

20 brouettes.  
50 machettes.  
6 Cognées.  
1 fut 200 litres huile vidange.  
300 Vareuses.  
50 Capitulas.  
550 Couvertues.

Priere aussi me faire parvenir quelques fournitures bureau telles que: Papier pelure, c<sup>h</sup>bonne, papier ligné, enveloppes etc..... (papier buvard)

Remarques:

Rien a signaler sinon que nous sommes dans les grandes pluies qui seront terminées probablement pour fin courant.

Au retour a Usa du camion N° R.U.266 S.T.A. j'ai remis comme échantillon, 10 plateaux de 4m.X0.30 X 0.02 en bois nommé (MUHURIZO) cela vous intéresse peut etre.

Ibanda le 9 Mai 1948

E. Beguin



Chantier Ibanda-Dendezi

Section Ibanda

C.P.I. a Mr. l'A.T. d'Astrida

Rapport hebdomadaire pour la semaine

du 26 Avril au 2 Mai 1948

Nom du Chef de Chantier:

E. Beguin

Désignation des travaux:

Construction de la route Ibanda-Dendezi.

Travaux exécutés:

- a)-Achèvement des réparations de la route N° 27 (Ibanda-Mubuga)  
 b)-Travaux de révision des 5050 metres de route d'Ibanda au col A(Uinka)  
 c)-Débroussement du sentier d'implantation du tracé sud Uinka (du Km.5 jusqu'en dessous du col B (Elephants). Remise en état de ce sentier, afin de rendre la circulation facile.  
 d)-Travaux divers: approvisionnement sable, réparation matériel, approvisionnement pierres pour caniveaux etc.....

Etat d'avancement:

Travaux de réparation route N° 27 virtuellement terminés. Une équipe d'entretien y sera placée dès lundi 3 Mai. Cette équipe sera installée et a demeure a la Kabaga, milieu environ du tronçon Ibanda-Mubuga.

Travaux de modification et réparations au Km. 27 500. Gros travaux pendant deux ou trois semaines jusque vers le Km. 3. Route en général a modifier la platte forme devant être remise vers l'intérieur, d'ou élargissement et empierrant nouveau

Main d'oeuvre employée:

travailleurs contractés	=	212
Travailleurs de nyanza	=	219
Cadre	=	31
total:	=	462 H.J.

dont 85 sur la route N° 27.

Durant la semaine il a été engagé 48 contractés

Crédits accordés:

par lettre N° 849 T.P. du 6 Avril = 200.000.00 Fr

Dépenses effectuées:

Salaires Mars	=	5891,00 Frcs
Pour Avril (Cadre)	=	6618.00 Frcs.
" Contractés	=	9747.00 Frcs
" Trav. Nyanza	=	10860.00 Frcs
total Frcs	=	33116.00

Crédits restant 160.884.00 Frcs

Situation vivres:

Stock au 25 Avril:

Farine manioc	=	6739 Kilos
Haricots	=	13246. Kilos
Huile de palme:	=	951.600 Kilos
Sel	=	339.300 kilos
Bétail	=	1 Tête.

Vivres reçus durant la semaine:

Du magasin de Gitabi: Bordereau N° 8 :

Farine manioc	=	6000. kilos
Bordereau N° 11 :		
Bétail	=	10 ret. têtes

Vivres sortis durant la semaine:

Rations=462 hommes, 25 femmes et 17 enfants.

Farine manioc	=	1932 kilos
haricots	=	1953 kilos
Huile de palme	=	193.200 kilos
Sel	=	57.200 kilos
Bétail	=	3 têtes.

Stock au 2 Mai 1948:

Farine manioc	=	<u>10807</u> kilos
Haricots	=	<u>11293</u> kilos
Huile de palme	=	758.400 kilos
Sel	=	282.100 kilos
Bétail	=	8 Têtes

Ces vivres suffisent jusqu'à fin Mai. Sauf pour le bétail, en ayant demandé 18 je n'en reçu que 10.

Matériel reçu:

Néant.

Matériel demandé:

20 brouettes.  
13 barres a mines  
50 machettes .  
6 masses de 5 kilos  
2 scies a tronçonner.  
2 scies de long.  
50 pans a gravier.  
50 kilos huile de vidange (graissage moules buses)  
6 carreaux de 0.325 X 0.39.  
5 kilos soudure.  
Sel amoniac .  
Acide sulfurique.  
12 charnières pour portes.  
12 Charnières pour fenestres.  
6 targettes.  
2 tonnes ciment (URGENT)  
Couvertures, vareuses et Capitulas (URGENT)

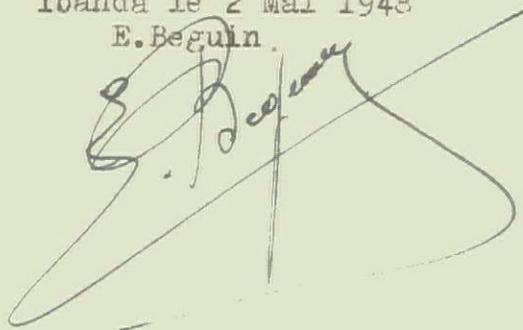
Remarques:

Je suis dans l'obligation d'insister sérieusement pour l'obtention des équipements. Durant le mois d'Avril nous avons eu 83 cas de brochiète et 7 cas de pneumonia (chiffres officiels du rapport de l'infirmier du chantier envers son supérieur, Docteur Astrida.)

A signaler beaucoup de pluie mettant entrave a un travail continu.

Ibanda le 2 Mai 1948

E. Beguin.



Rapport hebdomadaire pour la  
Semaine du 19 au 24 Avril 1948

Nom du Chef de Chantier:

E. Beguin.

Désignation des travaux:

Construction route Ibanda-Dendezi.

Travaux exécutés:

- a) - Continuation des travaux de réfection de la route N° 27.
- b) - Continuation de la révision du tronçon de 3650 m de route Ibanda Dendezi. (Col A. Uinka)
- c) - Déoroussage du sentier d'implantation du tracé Nord Uinka du Col A au Col B (élép)
- d) - Construction d'un Perré de 15 m. de long 7 m. de Haut et 2 M. a la base. (Route N° 27)
- e) - Approvisionnement de sable (2 voyages par jour)
- f) - Enlevé restant matériel a Gitabi.
- g) - Réparation matériel (enmanché pelles et pioches, marteaux et haches etc.....)

Etat d'avancement:

Route N° 27: - Travaux de grosses réparations terminés. Reste a nettoyer fossés et assurer l'écoulement des eaux.

Route Ibanda-Dendezi: - Elargissement sur 20 metres entre le Km. 2.300 et le Km. 2.500. Gr. travaux de terrassement. Travaux arrivés a hauteur du Km. 2.500.

Crédits accordés:

Pour la route Ibanda-Dendezi: par lettre N° 849 T.P. du 6 Avril 200.000.00 Frcs

Main d'oeuvre employée:

Route N° 27 (Nyanza) 85 Hommes  
Travailleurs Nyanza 134 "  
total travailleurs 219 de Nyanza  
Travailleurs contractés 164  
Artisans et Capitas (cadre) 31  
Total hommes jour 414  
Durant la semaine il a été engagé 55 hommes

474

Salaires payés:

Pour le mois de Mars = 5891.00 Frcs

Restant du crédit:

194109.00 Frcs

Situation Vivres:

Stock au 18 Avril 1948:

Farine Manioc = 5453 kilos  
Haricots = 13042 "  
Huile de Palme = 123.200 "  
Sel = 406 "  
Bétail = 4 têtes.

Vivres reçus durant la semaine:

Etablissement SHUN Astrida le 23 Avril 48 par bordereau N° 76681: = 1000 Kilos huile de Palme.

De Mr. Kalogreas Astrida, le 23/4/48. par bordereau sans N° = 2000 kilos haricots.

De Gitabi (Mr. Cellens) le 24 Avril 48 sans bordereau: = 40 Sacs farine, poids non déterminé et la pluie a empêché le pesage a l'arrivée.

Vivres sortis durant la semaine:

Rations: 414 hommes, 22 femmes et 14 enfants.

Farine Manioc	=1714	kilos
Haricots	=1896	"
Huile de Palme	=171.600	"
Sel	= 66.700	"
Bétail	= 3 têtes.	

Stock en date du 25 Avril 1948:

Farine manioc (I)	= 6739	Kilos
Haricots	= 13246	"
Huile de palme	= 951.600	"
Sel	= 339.300	"
Bétail	= 1 tête petite.	

(I) Ce chiffre est approximatif, n'ayant pu peser les 40 sacs de Mr. Gellens; par suite des fortes pluies et en surplus a 6 1/2 H du soir. Je n'ai eu que le temps de garer la marchandise rapidement au magasin afin de la préserver. Le chiffre exact sera renseigné dans mon prochain rapport. La différence cependant ne peut être supérieure a 100 kilos.

Matériaux reçus:

Ai fait enlever le matériel restant a Gitabi. Les manquants ont été sortis de l'inventaire par inscription "cédé au chantier Gitabi".

Matériaux demandés:

20 brouettes-13 Barres a mine-50 machettes-6 masses de 5 kilos-2 scies a tronçonner- 2 scies de long-50 pans a gravier-50 kilos huile viduar  
6 carreaux de 0.325X0.39 chacun-5 kilos soudure  
Acide sulfurique-Sel Amoniac-12 charnières pour portes-12 charnières pour fenêtres-6 targettes

Urgent:

2 tonnes ciment  
Couvertures, vareuses et capitulas.

Remarques:

-Je n'ai pas encore reçu réponse au sujet des rations faisant l'objet de ma lettre du 17-4 a Mr. l'A.T. d'Astrida.

-J'ai appris votre visite d'inspection a Gitabi. Je suis fort contrarié de ce que vous n'avez pu pousser jusqu'Ibanda ou la question du tracé reste a régler. J'espere avoir votre visite bien tot.

-Nous entrons dans la période des fortes pluies ce qui constituera une entrave a l'avancement des travaux.

-J'insiste pour avoir les équipements ou tout au moins des couvertures et Capitulas. De meme pour le ciment afin de me permettre de réparer et construire les caniveaux.

Ibanda le 25 Avril 1948

Ruanda-Urundi

Chantier Ibanda

C. P. J. a m: L' A. T. d' Abanda  
E. Béguin

## Rapport hebdomadaire pour la semaine

du 15 au 10 Avril 1948

Nom du Chef de Chantier:

E. Béguin

Désignation des Travaux:Construction route Ibanda-Dendezi.  
Réparation route Ibanda-Gitabi.Etat d'avancement et travaux exécutés:

Sur 3 Km. réparé la route Ibanda-Gitabi. Ces travaux se trouve actuellement a hauteur du Km. 4.  
Révisé la route construite d'Ibanda-Dendezi sur 1 Km. Ces travaux se trouve actuellement a hauteur du Km. 1.300  
Remis en état du matériel venu de Gitabi (remis manches aux pioches et pelles)

Main d'oeuvre employée:

Contractés	=	117	hommes
Capitas et maçons	=	31	"

Total: = 148 hommes

durant la semaine j'ai engagé, 8 chefs d'équipe et maçons ainsi que 61 travailleurs.

Credit accordé:

Je ne connais pas encore la montant de celui-ci

Dépenses effectuées:

Salaires Mars:		
Au cadre	=	5300.00 Frcs
Aux travailleurs	=	591.00 Frcs

Total: 5891.00 Frcs

Ces salaires ont été payés:

Situation Vivres:Stock au 4 Avril:

Farine manioc	=	1467.00 kiols
Haricots	=	8786.00 kilos
Huile de palm	=	143.200 kilos
Sel	=	484.000 kilos
Bétail	=	9 têtes.

Vivres reçus durant la semaine:

Monsieur Gelles par bordereau N° 4	
Farine manioc	= 3000 kilos
Monsieur Colagreas bor. s. n. n. N°.	
Haricots	= 3000 kilos

Vivres sortis durant la semaine:

Rations a 148 hommes, 18 femmes et 9 enfants:	
Farine manioc	= 485 kilos
Haricots	= 565 kilos
Huile de Palme	= 64.400 kilos
Sel	17.800 kilos
Bétail	= 2 têtes

Stock au 11 Avril:

Farine manioc	= 3982 kilos
Haricots	= 11221 kilos
Huile de palme	= 78.800 kilos
Sel	= 466.200 kilos
Bétail	= 7 têtes.

Matériaux reçus durant la semaine: D'Usa du papier pelure.

Matériaux demandés:

2 Tonnes ciment.

Le plus tot possible des équipements pour les travailleurs contractés.

Livrets de travail.

Six carreaux pour fenetres dimensions 32.5 X 39 centimetres. <sup>hautes</sup>

*2 sacs de ciment.*

Inventaire: vpus ferai parvenir celui-ci la semaine prochaine. J'attends les travailleurs de Nyanza et aussitot ferai enlever le reste du matériel se trouvant a Gitabi.

Une partie des travailleurs de Nyanza sont déjà arrivés.

Je me permets d'insister pour obtenir les équipements pour travailleurs, il fait tres froid ici étant a une altitude de 2400 m.

Remarques:

Courant semaine prochaine le chantier sera pourvu de suffisamment de travailleurs pour une reprise normale des travaux. Resultat obtenu dans un délai tres court, soit un mois.

Ibanda le II Avril 1948



C.P.I. a monsieur L.A.T. d'ASTRIDA

Rapport hebdomadaire  
Semaine du 22 au 27 Mars

Nom du chef de chantier: E. Beguin

Designation des travaux: Construction route Ibanda-Dendezi.

Travaux executés: Remis en état des différents Magasins.  
Remise en état des habitations des Artisans et Capitas.  
Debroussement et nettoyage du camp.  
Divers travaux de réinstallation.

Etat d'avancement: Néant: aucun travail routier n'a pu être exécuté, faute de Main d'oeuvre.

M.O.I. employée: Journaliers contractés: =23  
Personnel du cadre (artisans etc.) =20  
Total: 43 hommes  
Durant la semaine 15 nouveaux travailleurs ont été engagés.  
Au début du mois prochain, je crois pouvoir avancer que le recrutement sera plus important, tous les territoires ayant été avertis de la réouverture du chantier.  
En attendant, j'ai demandé a Monsieur l'A.T. Chef du territoire de Nyanza, s'il ne voudrait me procurer 200 travailleurs durant deux mois. L'an dernier, le Territoire de Nyanza n'a fournit des hommes pour la remise en état de la route Ibanda-Gtatabi, il n'y a donc pas de raison pour que cette année, ce territoire ne puisse faire la meme chose

Crédits accordés: Jusqu'a ce jour, aucune subdélégation a été accordée, tout au moins a ma connaissance.

Salaires payés: Néants. Les salaires seront payés mensuellement.

Situation des vivres:

- En stock le 21 Mars :
- Farine Manioc = 1929 kilos
- Haricots = 899 kilos
- Vivres reçu durant la semaine:
- Fournisseur SEF BIN ALI (bordereau sans N° )
- Haricots = 2300 kilos
- Huile de palme = 200 kilos
- Sel = 500 kilos
- Fournisseur Territoire d'Astrida (par bordereau signé Gellens)
- détail = 10 têtes.
- vivres sortis durant la semaine pour rations:
- Farine Manioc = 148 kilos
- Haricots = 148 kilos
- Huile de palme = 20.600 kilos
- Sel = 6.500 kilos
- Stock au 28 Mars 1948:
- Farine Manioc = 1781 kilos
- Haricots = 3051 kilos
- Huile de palme = 179.400 kilos
- Sel = 493.500 kilos
- Betail = 10 têtes

-Nombre de rations distribuées:

Hommes	= 43	
Femmes	= 11	1/2 rations
Enfants	= 6	1/4 rations

Matériaux reçu :

Néants.

Matériaux demandés:

2 Tonnes ciment.  
500 carquets travailleurs.  
Couvertues, vareuses et Capitulas.  
Papier pelure.  
Papier pour registres ou 2 registres.  
2 Scies de long.

Remarques:

Monsieur l'Ingénieur,

Par meme courrier j'adresse une lettre a Mr. l'A.T. Chef du Territoire de Nyanza pour lui demander de fournir a mon chantier 200 travailleurs pour une période d'environ Deux mois, afin de me permettre d'attendre le recrutement. Si Mr. l'A.T. me fournit les hommes demandés je puis immédiatement attaquer les travaux. Il va de soit que ces travailleurs venant ici pour un mois seront ravitaillés au meme titre que les contractés, comme cela c'est fait l'an dernier. Ces travailleurs seront relevés au bout de chaque mois par d'autres.

Si je dois compter sur le recrutement, il me faudrait plusieurs mois pour constituer une équipe suffisamment importante pour travailler sérieusement. Je me base pour ce dire, sur l'expérience acquise l'an dernier. En effet il m'a fallu 5 mois pour constituer l'effectif des deux chantier.

Je crois pouvoir exprimer avec certitude qu'au début du mois prochain, quantité de travailleurs se presenteront. D'autre part plusieurs travailleurs apres licenciés l'an dernier de mon chantier, se sont engagés chez Monsieur Quinet. Je demande a ce dernier de m'envoyer ces travailleurs. Il m'a marqué sont accord.

Le premier travail a faire dès que j'aurai des hommes sera la mise en état du tronçon Ibanda-Mubuga de la route N° 27, travail indispensable pour assurer le ravitaillement de mon chantier ainsi que des mines de Nyongwe.

Ibanda le 28 Mars 1948



~~C.P.I.~~ C.P.I. a Mr. l'A.T. d'Astrida

Rapport Hebdomadaire  
Réouverture Chantier  
a Ibanda

Nom du Chef de Chantier:

E. Beguin

Désignation des travaux:

Construction route Ibanda-Dendezi

Travaux exécutés:

Néants (voir remarques)

Etat d'avancement:

Voir remarques.

C.O.I.

Depuis mon arrivée, j'ai pu engager 8 travailleurs ayant pris contrat. En dehors de ceux-ci j'ai mon ancien personnel surveillant qui se compose de:

Capita-maçon	=	1
Maçons	=	6
Capitas routiers	=	2
Bétonneur et aide	=	2
Forgeron et aide	=	2
Charpentier et aide	=	2
Clerc	=	1
Chefs d'équipe	=	4
	soit au total	20
Travailleurs contractés		8
	Total Général	28

N'étant revenu que depuis 5 jours je ne puis encore émettre un avis quant au recrutement rapide des 500 travailleurs nécessaires au chantier. La situation de mon chantier étant fort défavorisée d'autant plus que MR. Gellens ouvre également le chantier de Gitabi les gens que veulent venir chez moi doivent forcément passer ce chantier. Comme de juste Mr. Gellens fera tout possible pour les garder chez lui. Il est donc à prévoir que je mettrai un temps assez long pour arriver à avoir mon chantier au complet. De l'autre côté (Dendezi) j'ai Mr. Quinet qui lui avec le caractère que je lui connais, ne fera rien pour favoriser l'arrivée des hommes voulant venir chez moi.

J'ai fait de la propagande pour avertir mes anciens travailleurs, je verrai la semaine prochaine l'importance de l'arrivage de ces hommes.

Coûts accordés:

Lors de mon passage à Astrida, aucune subdélégation pour mon chantier n'avait été accordée encore.

Salaires payés:

Néants.

Autres:

A l'heure actuelle la question de ravitaillement doit être réglée par Mr. l'A.T. d'Astrida ainsi que la réglementation de la ration à donner aux travailleurs.

Vivres reçus:

2030 kilos farine de manioc

1000 kilos haricots

Vivres sortis

28 travailleurs+ 10 femmes+6 enfants:

101 kilos farine

101 kilos haricots

Vivres enstock ce jour: 21 Mars.

Farine Manioc = 1929 kilos

Haricots = 899 kilos

Matériels reçus:

Néants

Matériels demandés:

Dés que j'aurai les travailleurs nécessaires, je ferai enlever mon matériel aux chantiers d'Ibanda ou il a été stocké lors de mon départ d'Ibanda l'an dernier et dont inventaire au préalable avait été dressé.

J'aimerais recevoir:

Couvertures, vareuses, Capitulas;

2 tonnes ciment.

2 scies de long (préparation planches pour construction éventuelle à l'avant du chantier)

500 carnets pour travailleurs.

Quelques rames papier pour faire des registres ou bien 2 registres.

Papier pelure pour machine à écrire.

Remarques:

Arrivé le 16 crt. à Ibanda, j'ai le 17 crt. fait une inspection des bâtiments qui en règle générale ont besoin d'une remise en état. Rien à signaler au sujet de l'habitation qui se trouvait intacte ainsi que le mobilier que j'y avais laissé. Pour ce qui concerne le camp des travailleurs, celui-ci doit être refait complètement. Ce nouveau camp sera construit à 2.500 Km. vers Dendezi à fur et à mesure des arrivages des travailleurs.

Route Ibanda-Gitabi: il importe avant tous travaux de remettre cette route en état, depuis mon départ cette route s'est fortement abîmée. Pour refaire le tronçon qui m'incombe soit d'Ibanda à Mubuga donc environ 20 Km. une équipe de 100 hommes sera nécessaire pendant une durée de 15 jours environ. Cette route No. 27 est absolument indispensable au ravitaillement des mines de Nyongweet de mon chantier. La mauvaise saison commence et si nous ne mettons pas cette route en état immédiatement, il en résultera la fermeture de celle-ci, comme ce la a été le cas l'an dernier. Dès que possible, je m'occuperai de ce travail.

Route Ibanda-Dendezi: cette route également a subi certaines avaries, moins importantes cependant que la route No. 27. Les 1370 mètres refectonnés l'an dernier ont à peu près bien tenus, mais les autres 1790 ont soufferts énormément; et, demanderont beaucoup de travail de remise en état. Dès la réception du ciment demandé, je commencerai la construction des caniveaux à l'avant.

Ibanda le 21 Mars 1948

E. Beguin